



### Obsah

#### II Oznámenia

##### OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

###### **Európska komisia**

2021/C 470/01	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10482 – CVC / CARLYLE / CFGI EAGLE PARENT) <sup>(1)</sup> .....	1
2021/C 470/02	Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii (Vec M.10446 – SWISS LIFE HOLDING / GELSENWASSER / INFRAREAL) <sup>(1)</sup> .....	2

#### IV Informácie

##### INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

###### **Európska komisia**

2021/C 470/03	Výmenný kurz eura — 19. novembra 2021 .....	3
2021/C 470/04	Nová národná strana obehových euromincí .....	4
2021/C 470/05	Nová národná strana obehových euromincí .....	5
2021/C 470/06	Nová národná strana obehových euromincí .....	6
2021/C 470/07	Nová národná strana obehových euromincí .....	7

V *Oznamy*

INÉ AKTY

**Európska komisia**

2021/C 470/08

Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 .....

## II

(Oznámenia)

OZNÁMENIA INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii****(Vec M.10482 – CVC / CARLYLE / CFGI EAGLE PARENT)****(Text s významom pre EHP)**

(2021/C 470/01)

Dňa 28. októbra 2021 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32021M10482. EUR-Lex predstavuje online prístup k právu Európskej únie.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Nevznesenie námietky voči oznámenej koncentrácii**  
**(Vec M.10446 – SWISS LIFE HOLDING / GELSENWASSER / INFRAREAL)**

(Text s významom pre EHP)

(2021/C 470/02)

Dňa 8. novembra 2021 sa Komisia rozhodla nevzniesť námietku voči uvedenej oznámenej koncentrácii a vyhlásiť ju za zlučiteľnú s vnútorným trhom. Toto rozhodnutie je založené na článku 6 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>. Úplné znenie rozhodnutia je dostupné iba v anglickom jazyku a bude zverejnené po odstránení akýchkoľvek obchodných tajomstiev. Bude dostupné:

- v časti webovej stránky Komisie o hospodárskej súťaži venovanej fúziám (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Táto webová stránka poskytuje rôzne možnosti na vyhľadávanie individuálnych rozhodnutí o fúziách podľa názvu spoločnosti, čísla prípadu, dátumu a sektorových indexov,
- v elektronickej podobe na webovej stránke EUR-Lexu (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sk>) pod číslom dokumentu 32021M10446. EUR-Lex predstavuje online prístup k právu Európskej únie.

---

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ  
ÚNIE

## EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura <sup>(1)</sup>

19. novembra 2021

(2021/C 470/03)

1 euro =

Mena		Výmenný kurz	Mena		Výmenný kurz
USD	Americký dolár	1,1271	CAD	Kanadský dolár	1,4254
JPY	Japonský jen	128,22	HKD	Hongkongský dolár	8,7832
DKK	Dánska koruna	7,4366	NZD	Novozélandský dolár	1,6098
GBP	Britská libra	0,83928	SGD	Singapurský dolár	1,5344
SEK	Švédská koruna	10,0960	KRW	Juhokórejský won	1 344,64
CHF	Švajčiarsky frank	1,0462	ZAR	Juhoafrický rand	17,7513
ISK	Islandská koruna	147,80	CNY	Čínsky juan	7,2027
NOK	Nórska koruna	10,0483	HRK	Chorvátska kuna	7,5160
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	16 105,54
CZK	Česká koruna	25,413	MYR	Malajzijský ringgit	4,7152
HUF	Maďarský forint	367,80	PHP	Filipínske peso	57,073
PLN	Poľský zlotý	4,6818	RUB	Ruský rubel'	82,8124
RON	Rumunský lei	4,9495	THB	Thajský baht	36,969
TRY	Turecká líra	12,5247	BRL	Brazílsky real	6,2680
AUD	Austrálsky dolár	1,5581	MXN	Mexické peso	23,4637
			INR	Indická rupia	83,6905

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

**Nová národná strana obehových euromincí**

(2021/C 470/04)



*Národná strana novej obehovej pamätnej mince v hodnote 2 EUR vydanej Estónskom*

Obehové euromince majú v celej eurozóne postavenie zákonného platidla. Komisia zverejňuje opis vzorov všetkých nových euromincí s cieľom informovať každého, kto prichádza s mincami do kontaktu, ako aj širokú verejnosť<sup>(1)</sup>. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009<sup>(2)</sup> môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré s Európskou úniou uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätne euromince za určitých podmienok, predovšetkým musia mať len nominálnu hodnotu 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane je však vyobrazený pamätný motív, ktorý má veľkú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

**Vydávajúca krajina:** Estónsko

**Motív:** ugrofínske národy

**Vecný opis vzoru:** Vzor vyobrazený na národnej strane mince vychádza z jaskynných malieb pri jazere Onega. Symboly pre poľovníka, losa, vodného vtáka a slnka predstavujú pre ugrofínske národy symbolický kruh života. Ústrednou postavou je vodný vták, pretože je zastúpený v umení a folklóre všetkých ugrofínskych národov. Vpravo hore je v polkruhu uvedený názov krajiny „EESTI“, za ktorým nasleduje rok „2021“. Vľavo dole sa nachádza nápis „FENNO-UGRIA“.

Vo vonkajšom prstenci mince je vyobrazených dvanásť hviezd vlajky Európskej únie.

**Odhadovaný náklad:** 1 000 000 mincí

**Dátum vydania:** september 2021

<sup>(1)</sup> Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1 o národných stranách všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

<sup>(2)</sup> Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).

**Nová národná strana obehových euromincí**

(2021/C 470/05)



*Národná strana novej obehovej pamätnej mince v hodnote 2 EUR vydanej Belgickom*

Obehové euromince majú v celej eurozóne postavenie zákonného platidla. Komisia zverejňuje opis vzorov všetkých nových euromincí s cieľom informovať každého, kto prichádza s mincami do kontaktu, ako aj širokú verejnosť <sup>(1)</sup>. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009 <sup>(2)</sup> môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré s Európskou úniou uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätne euromince za určitých podmienok, jednou z ktorých je, že musia mať len nominálnu hodnotu 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane je však vyobrazený pamätný motív, ktorý má veľkú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

**Vydávajúca krajina:** Belgicko

**Motív:** 100. výročie založenia Belgicko-luxemburskej hospodárskej únie (BLEU)

**Vecný opis vzoru:** Išlo o colnú a menovú úniu vytvorenú s cieľom posilniť spoluprácu a integráciu medzi týmito dvoma krajinami. Únia bola podpísaná 25. júla 1921, čím sa začalo prvé obdobie jej fungovania naplánované na 50 rokov. Následne bolo podpísaných niekoľko nových protokolov, ktoré spoluprácu oboch krajín v BLEU predĺžili. Posledný protokol medzi týmito dvoma krajinami bol podpísaný 18. decembra 2002.

Na národnej strane mince sa nachádza podobizeň belgického kráľa Filipa I. a luxemburského veľkovojuvodu Henriho. Okrem toho sú na minci vyobrazené obe krajiny a uvádza sa na nej názov „ECONOMIC UNION“ (hospodárska únia) a roky 1921 a 2021. Keďže mince bude raziť Holandská kráľovská mincovňa, v dolnej časti mince sa nachádza značka utrechtskej mincovne, Merkúrova palica, spoločne so značkou belgickej mincovne, erbom mesta Herzele. Na minci sa nachádzajú aj iniciály LL, ktoré odkazujú na autora mince Luca Luycxa. Vo vonkajšom prstenci mince je vyobrazených dvanásť hviezd vlajky Európskej únie.

**Náklad:** 155 000 mincí

**Dátum vydania:** leto 2021

<sup>(1)</sup> Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1 o národných stranách všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

<sup>(2)</sup> Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).

**Nová národná strana obehových euromincí**

(2021/C 470/06)



*Národná strana novej obehovej pamätnej mince v hodnote 2 EUR vydanej Andorrou*

Obehové euromince majú v celej eurozóne postavenie zákonného platidla. Komisia zverejňuje opis vzorov všetkých nových euromincí s cieľom informovať každého, kto prichádza s mincami do kontaktu, ako aj širokú verejnosť <sup>(1)</sup>. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009 <sup>(2)</sup> môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré s Európskou úniou uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätne euromince za určitých podmienok, predovšetkým musia mať len nominálnu hodnotu 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane je však vyobrazený pamätný motív, ktorý má veľkú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

**Vydávajúca krajina:** Andorra

**Motív:** Staráme sa o našich seniorov

**Vecný opis vzoru:** Motív mince „CUIDEM LA NOSTRA GENT GRAN“ (staráme sa o našich seniorov) symbolizuje vyobrazenie ruky mladého človeka, ktorý drží inú ruku vykazujúcu všetky známky starnutia, a pod nimi sa nachádza stetoskop. Názov vydávajúcej krajiny „ANDORRA“ obklopený niekoľkými vyobrazeniami vírusu SARS-CoV-2 predstavuje záväzok štátu zabrániť jeho šíreniu a starať sa o svojich obyvateľov. Na minci je uvedený aj dátum vydania „2021“. Vo vonkajšom prstenci mince je vyobrazených dvanásť hviezd vlajky Európskej únie.

**Odhadovaný náklad:** 70 000 mincí

**Dátum vydania:** posledný štvrtrok 2021

<sup>(1)</sup> Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1 o národných stranách všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

<sup>(2)</sup> Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).



**Nová národná strana obehových euromincí**

(2021/C 470/07)

*Národná strana novej obehovej pamätnej mince v hodnote 2 EUR vydanéj Francúzskom*

Obehové euromince majú v celej eurozóne postavenie zákonného platidla. Komisia zverejňuje opis vzorov všetkých nových euromincí s cieľom informovať každého, kto prichádza s mincami do kontaktu, ako aj širokú verejnosť <sup>(1)</sup>. V súlade so závermi Rady z 10. februára 2009 <sup>(2)</sup> môžu členské štáty eurozóny a krajiny, ktoré s Európskou úniou uzavreli menovú dohodu ustanovujúcu vydávanie obehových euromincí, vydať do obehu pamätne euromince za určitých podmienok, predovšetkým musia mať len nominálnu hodnotu 2 EUR. Tieto mince majú rovnaké technické parametre ako ostatné mince v hodnote 2 EUR, na národnej strane je však vyobrazený pamätný motív, ktorý má veľkú symbolickú hodnotu z národného alebo európskeho hľadiska.

**Vydávajúca krajina:** Francúzsko**Motív:** Olympijské hry v Paríži 2024

**Vecný opis vzoru:** Moderné olympijské hry boli od ich založenia Francúzom Pierrom de Coubertinom v roku 1896 bezprecedentnou udalosťou zhromažďujúcou zástupy ľudí, ktorá sa nekonala len počas obdobia svetových vojen. Po posledných dvoch ročníkoch v Brazílii a Japonsku sa letné olympijské hry vracajú opäť do Európy. Toto podujatie so silným medzinárodným ohlasom sa bude prvýkrát od roku 1924, t. j. po sto rokoch, konať znovu v Paríži.

Parížska mincovňa chce využiť príležitosť odpočítavania do začiatku olympijských hier v Paríži v roku 2024 a osláviť cestu k týmto hrám skombinovaním parížskeho a francúzskeho numizmatického dedičstva. Intenzita sa bude v rokoch, ktoré predchádzajú udalosti, postupne zvyšovať.

Vzor predstavuje Marianne, národnú osobnosť a ikonu francúzskej numizmatiky, ako beží „starým“ spôsobom, čím sa vytvára prepojenie so starovekými olympijskými hrami. Jej silueta sa prelína s Eiffelovou vežou, nazývanou aj železná dáma, ktorá je kľúčovým prvkom parížskeho dedičstva, a vytvárajú tak spolu jednu os. V pozadí je vyobrazená atletická dráha, do ktorej je na ľavej strane vsadený emblém Paríža 2024. Rok, skratka „RF“ a značka mincovne sa nachádzajú pod oblúkom Eiffelovej veže.

Vo vonkajšom prstenci mince je vyobrazených dvanásť hviezd vlajky Európskej únie.

**Odhadovaný náklad:** 510 000 mincí**Dátum vydania:** koniec septembra 2021

<sup>(1)</sup> Pozri Ú. v. ES C 373, 28.12.2001, s. 1 o národných stranách všetkých mincí, ktoré boli vydané v roku 2002.

<sup>(2)</sup> Pozri závery Rady pre hospodárske a finančné záležitosti z 10. februára 2009 a odporúčanie Komisie z 19. decembra 2008 o spoločných usmerneniach pre národné strany a vydávanie euromincí určených do obehu (Ú. v. EÚ L 9, 14.1.2009, s. 52).

V

(Oznamy)

INÉ AKTY

## EURÓPSKA KOMISIA

**Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33**

(2021/C 470/08)

Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s článkom 17 ods. 5 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 <sup>(1)</sup>.

OZNÁMENIE O SCHVÁLENÍ ŠTANDARDNEJ ZMENY

„Gavi“/„Cortese di Gavi“

PDO-IT-A1310-AM04

Dátum oznámenia: 24. augusta 2021

OPIS A DÔVODY SCHVÁLENEJ ZMENY

**1. Vypustenie nadbytočných požiadaviek**

Opis:

V článku 4 špecifikácie výrobku sa vypustilo toto znenie: „V prípade zásielok hrozna určených pre druh Riserva sa má uplatňovať osobitný postup registrácie a podávania hlásení. Ak po podaní hlásenia dôjde k druhotnému kvaseniu, víno ‚Gavi‘ Riserva sa môže preklasifikovať na víno ‚Gavi‘ Riserva Spumante. Zásielky hrozna určené na výrobu vína ‚Gavi‘/‚Cortese di Gavi‘ Spumante, ktoré nedosahujú úroveň 9,50 obj. %, sa majú registrovať a hlásiť osobitne.“

V článku 5 ods. 1 špecifikácie výrobku sa vypustilo toto znenie: „V procese vinifikácie sa môžu používať len primerané a uznávané enologické postupy určené na to, aby vína získali osobitné vlastnosti.“

V článku 5 ods. 7 špecifikácie výrobku sa vypustilo toto znenie: „Obsah alkoholu v objemových percentách sa v prípade hroznového muštu alebo ešte kvásiaceho mladého vína určeného na výrobu vín ‚Gavi‘/‚Cortese di Gavi‘ DOCG musí zvýšiť pomocou zahusteného hroznového muštu z hrozna odrody Cortese, ktoré sa vyprodukovalo v oblasti uvedenej v článku 3 a je uvedené v registri vinohradov pre vína ‚Gavi‘/‚Cortese di Gavi‘ DOCG, alebo pomocou rektifikovaného zahusteného muštu.“ Nahradilo sa novým znením: „Vína sa môžu obohatiť.“

Dôvody: Keďže uvedené požiadavky sú stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch, ich opakované uvádzanie v špecifikácii výrobku sa považuje za nadbytočné.

**2. Opravené chyby a aktualizované informácie**

Opis: Hranica zemepisnej oblasti prechádza cez Via Edilio Raggio, nie cez Via Egidio Raggio (chyba sa v tom istom článku trikrát opakuje).

Dôvody: Ide o pravopisnú chybu

(<sup>1</sup>) Ú. v. ES L 9, 11.1.2019, s. 2.

Táto zmena sa týka článku 3 špecifikácie a bodu „Vymedzená zemepisná oblasť“ jednotného dokumentu.

Opis: Vypustilo sa znenie: „Pôda pod viničom sa nachádza v nadmorskej výške 150 m až 450 m.“

Dôvody: Ide len o opis umiestnenia vinohradov približne spred ôsmich rokov. Hoci toto označenie nie je pre hospodárske subjekty záväzné, malo by sa aj tak vypustiť, aby sa predišlo nedorozumeniam medzi používateľmi označenia, keďže viaceré obce v tejto zemepisnej oblasti majú vinohrady v nadmorskej výške viac ako 450 m.

Táto zmena sa týka článku 8 oddielu A špecifikácie a bodu „Súvislosť so zemepisnou oblasťou“ jednotného dokumentu.

Opis: Názov lokality „Meirana“ uvedenej v špecifikácii bol nesprávne napísaný, jeho správne znenie má byť „Mariana“.

Dôvody: Na túto chybu v špecifikácii sa prišlo po náleze historického dokumentu z roku 972 nášho letopočtu, ktorý súvisí s vinohradníctvom v oblasti Gavi. Dnes, po viac ako tisícročí, nezostala žiadna stopa po lokalite s takýmto názvom, a preto by sa nemala v špecifikácii uvádzať.

Táto zmena sa týka článku 8 oddielu B špecifikácie a bodu „Súvislosť so zemepisnou oblasťou“ jednotného dokumentu.

Opis: Aktualizovala sa adresa sídla orgánu Valoritalia.

Dôvody: Táto oprava je potrebná z dôvodu zmeny adresy kontrolného orgánu.

Táto zmena sa týka článku 9 špecifikácie a bodu „Údaje o kontrolnom orgáne“ jednotného dokumentu.

### 3. **Doplnené údaje týkajúce sa výroby perlivého a šumivého vína**

Opis: Dopĺňa sa táto veta: Vína „Gavi“ Frizzante (perlivé) a „Gavi“ Spumante (šumivé) DOCG sa môžu spracúvať a môžu vyzrievať na celom správnom území provincií Alessandria, Asti a Cuneo v regióne Piedmont.

Dôvody: Je potrebné vložiť pravidlá týkajúce sa výroby vín „Gavi“ Frizzante a „Gavi“ Spumante DOCG mimo oblasti, v ktorej sa hrozno spracúva na víno. Ide len o aktualizáciu textu špecifikácie výrobku, ktorá nemá vplyv na samotný proces výroby vína. Keďže sa pri výrobe šumivého a perlivého vína vyžaduje vybavenie, ktoré malé vinárske podniky často nemajú k dispozícii, tento druh spracovania by sa mal povoliť aj mimo oblasti produkcie hrozna; týmto doplnením sa má preto pomôcť hospodárskym subjektom.

Táto zmena sa týka článku 5 špecifikácie a bodu „Ďalšie podmienky“ jednotného dokumentu.

### 4. **Trvanie fermentácie na kvasničných kaloch**

Opis: Dopĺňa sa táto veta: „V prípade dávok určených na výrobu vína ‚Gavi‘ Spumante je minimálne trvanie fermentácie na kvasničných kaloch šesť mesiacov pri fermentácii v uzavretých nádobách s miešacím zariadením (metóda Charmat) a deväť mesiacov pri fermentácii vo fľaši (klasická metóda).“

Dôvody: Mala by sa určiť minimálna dĺžka trvania fermentácie na kvasničných kaloch s cieľom chrániť v súčasnosti používaný proces výroby vína.

Táto zmena sa týka článku 5 špecifikácie.

### 5. **Vypustenie povinnosti používať pojem „Vigna“, za ktorým nasleduje miestny názov alebo názov vinohradu, pre vína typu Riserva a Riserva Spumante Metodo Classico**

Opis: Používanie pojmu „Vigna“, za ktorým nasleduje miestny názov alebo názov vinohradu, už nie je povinné pre vína typu Riserva a Riserva Spumante.

Dôvody: Keďže v oblasti produkcie je málo relevantných miestnych názvov a tradičných pojmov, výrobcovia vín „Gavi“ DOCG už nie sú pri vínach typu Riserva povinní uvádzať na etikete miestny názov alebo názov vinohradu.

Táto zmena sa týka článku 7 špecifikácie.

## 6. Odkaz na zoznam pozemkov

Opis: Relevantné zemepisné odkazy a názvy obcí a častí obcí, ktoré sa môžu nachádzať na etikete, sa už uvádzajú v prílohe 1 k špecifikácii; zmenou sa doplnia odkaz na webové sídla, na ktorých sa uvádzajú všetky jednotlivé zahrnuté pozemky.

Dôvody: S cieľom zabezpečiť správne používanie miestnych názvov, ktoré môžu byť vytlačené na etikete, bola vytvorená mapa relevantných pozemkov, ktorá je k dispozícii na stiahnutie vo forme pdf súboru z webových sídiel regiónu Piedmont a združenia Consorzio tutela del Gavi (združenie na ochranu vína Gavi).

Táto zmena sa týka článku 7 špecifikácie.

## 7. Pravidlá označovania

Opis: Dopĺňajú sa tieto odseky: „Text ‚obec‘, za ktorým nasleduje názov obce, v ktorej sa hrozno vyprodukovalo, musí byť vytlačený na etikete a na obale rovnakým písmom, veľkosťou písma a farbou.“ a „Text ‚obec‘, za ktorým nasleduje názov obce, v ktorej sa hrozno vyprodukovalo, musí byť vytlačený na etikete a na obale písmom, ktorého veľkosť je aspoň o 50 % menšia ako veľkosť písma použitého pre názov ‚Gavi‘ DOCG.“

Dôvody: Pravidlá týkajúce sa označovania obcí na etikete sa stanovili z dôvodu jasnosti a na to, aby sa spotrebiteľia neuvádzali do omylu.

Táto zmena sa týka článku 7 špecifikácie.

### JEDNOTNÝ DOKUMENT

#### 1. Názov výrobku

Gavi

Cortese di Gavi

#### 2. Druh zemepisného označenia

CHOP – chránené označenie pôvodu

#### 3. Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov

1. Víno

4. Šumivé víno

8. Perlivé víno

#### 4. Opis vína (vín)

„Gavi“ DOCG Tranquillo (tiché víno)

STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

Farba: slamovožltá rôznej intenzity;

Vôňa: charakteristická, jemná;

Chuť: suchá, príjemná, svieža a harmonická;

Minimálny celkový obsah alkoholu (v obj. %): 10,50 %;

Minimálny bezcukorný extrakt: 15,0 g/l.

Analytické parametre, ktoré nie sú uvedené v nasledujúcej tabuľke, zodpovedajú limitom stanoveným vo vnútroštátnych právnych predpisoch a v právnych predpisoch EÚ.

VŠEOBECNÉ ANALYTICKÉ VLASTNOSTI

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %):

–

Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %):

–

Minimálna celková kyslosť:

5 gramov na liter, vyjadrená ako kyselina vínna

Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter):

–

Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter):

–

„Gavi“ DOCG Frizzante (perlivé víno)

#### STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

Pena: jemná a prchavá;

Farba: slamovožltá rôznej intenzity;

Vôňa: nežná, jemná, charakteristická;

Chuť: suchá, príjemná, svieža a harmonická;

Minimálny celkový obsah alkoholu (v obj. %): 10,50 %;

Minimálny bezcukorný extrakt: 15,0 g/l.

Analytické parametre, ktoré nie sú uvedené v nasledujúcej tabuľke, zodpovedajú limitom stanoveným vo vnútroštátnych právnych predpisoch a v právnych predpisoch EÚ.

#### VŠEOBECNÉ ANALYTICKÉ VLASTNOSTI

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %):

–

Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %):

–

Minimálna celková kyslosť:

5 gramov na liter, vyjadrená ako kyselina vínna

Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter):

–

Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter):

–

„Gavi“ DOCG Spumante (šumivé víno)

#### STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

Farba: slamovožltá rôznej intenzity;

Pena: jemná a dlhotrvajúca;

Vôňa: nežná, jemná, charakteristická;

Chuť: brut nature až extra suchá, harmonická, príjemná;

Minimálny celkový obsah alkoholu (v obj. %): 10,50 %;

Minimálny bezcukorný extrakt: 15,0 g/l.

Analytické parametre, ktoré nie sú uvedené v nasledujúcej tabuľke, zodpovedajú limitom stanoveným vo vnútroštátnych právnych predpisoch a v právnych predpisoch EÚ.

#### VŠEOBECNÉ ANALYTICKÉ VLASTNOSTI

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %):

–

Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %):

–

Minimálna celková kyslosť:

5 gramov na liter, vyjadrená ako kyselina vínna

Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter):

–

Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter):

–

„Gavi“ DOCG Riserva

#### STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

Farba: slamovožltá rôznej intenzity;

Vôňa: nežná, jemná, charakteristická;

Chuť: harmonická, suchá, príjemná;

Minimálny celkový obsah alkoholu (v obj. %): 11,00 %;

Minimálny bezcukorný extrakt: 17,0 g/l.

Analytické parametre, ktoré nie sú uvedené v nasledujúcej tabuľke, zodpovedajú limitom stanoveným vo vnútroštátnych právnych predpisoch a v právnych predpisoch EÚ.

#### VŠEOBECNÉ ANALYTICKÉ VLASTNOSTI

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %):

–

Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %):

–

Minimálna celková kyslosť:

5,5 gramov na liter, vyjadrená ako kyselina vínna

Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter):

–

Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter):

–

„Gavi“ DOCG Riserva Spumante Metodo Classico (klasická metóda)

#### STRUČNÝ SLOVNÝ OPIS

Farba: slamovožltá rôznej intenzity;

Pena: jemná a dlhotrvajúca;

Vôňa: nežná, jemná, charakteristická;

Chuť: brut nature až extra suchá, harmonická, príjemná;

Minimálny celkový obsah alkoholu (v obj. %): 11,00 %;

Minimálny bezcukorný extrakt: 17,0 g/l.

Analytické parametre, ktoré nie sú uvedené v nasledujúcej tabuľke, zodpovedajú limitom stanoveným vo vnútroštátnych právnych predpisoch a v právnych predpisoch EÚ.

#### VŠEOBECNÉ ANALYTICKÉ VLASTNOSTI

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %):

–

Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %):

–

Minimálna celková kyslosť:

5,5 gramov na liter, vyjadrená ako kyselina vínna

Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter):

–

Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter):

–

## 5. Vinárske výrobné postupy

### 5.1. Osobitné enologické postupy

–

### 5.2. Maximálne výnosy:

„Gavi“ DOCG Tranquillo, Frizzante, Spumante

9 500 kg hrozna na hektár

„Gavi“ DOCG Vigna

8 500 kg hrozna na hektár

„Gavi“ DOCG Riserva a Riserva Spumante (klasická metóda)

6 500 kg hrozna na hektár

„Gavi“ DOCG Tranquillo, Frizzante, Spumante

66,50 hektolitrov na hektár

„Gavi“ DOCG Vigna

59,50 hektolitrov na hektár

„Gavi“ DOCG Riserva a Riserva Spumante (klasická metóda)

45,50 hektolitrov na hektár

## 6. Vymedzená zemepisná oblasť

Oblasť produkcie hrozna určeného na výrobu vín „Gavi“ DOCG sa nachádza v regióne Piedmont a zahŕňa týchto 11 obcí alebo ich častí v provincii Alessandria: Gavi, Carrosio, Bosio, Parodi a S. Cristoforo (úplne) a Novi Ligure, Serravalle Scrivia, Capriata d'Orba, Francavilla Bisio, Pasturana a Tassarolo (čiastočne).

## 7. Hlavné muštové odrody

Cortese B – Bianca Fernanda

## 8. Opis súvislostí

### 8.1. „Gavi“ DOCG Tranquillo (tiché víno)

Cortese je miestna odroda viniča, ktorá sa v oblasti výroby vína „Gavi“ DOCG pestuje už viac ako tisíc rokov. Vinohrady sa nachádzajú na úbočiach, ktorých severozápadná a juhovýchodná orientácia a sklon svahu poskytujú ideálne prostredie pre túto odrodu. Oblasť nezahŕňa pôdu na údolnom dne, ktorá nie je vhodná pre kvalitné vinohradníctvo. Striedanie ílovitého slieňa, ktorý sa lokálne označuje ako „biele pôdy“, a lateritu, ktorý charakterizujú hnedozeme, vylúhované pôdy a hydromorfné pôdy s fragipanom, ovplyvňuje bohatosť pôdy a dodáva viniču Cortese rozmanité nuansy. Tieto pôdy nie sú príliš výhodné na intenzívne pestovanie iných plodín (hlavne kvôli svojej polohe), ale práve pre ich osobitné vlastnosti sú vhodné na kvalitné vinohradníctvo a výrobu vína a vzhľadom na nízke výnosy umožňujú výrobu obzvlášť silných a komplexných vín. Viac ako tisícročná história vinohradníctva a vinárstva na území DOCG, o ktorej svedčia početné dokumenty, je jasným dôkazom neoddeliteľnej interakcie medzi ľudskými faktormi a jedinečnými kvalitami vína „Gavi“ DOCG. Techniky pestovania viniča sa odovzdávali ďalším generáciám počas mnohých storočí, vďaka čomu na tomto území vznikla pevná vinárska tradícia a výroba vína „Gavi“ DOCG sa stala hlavným zdrojom príjmu v oblasti, ako aj spoločným putom, ktoré spája jedenásť obcí oblasti výroby. Toto víno pôvodne putovalo na šľachtické dvory a nikdy sa nespreneverilo záväzku kvality a elegancie; naopak, tieto jeho črty sa v moderných časoch zvýraznili pomocou špičkových techník, pomocou ktorých sa vyrába víno známe a oceňované na piatich kontinentoch.

#### 8.2. „Gavi“ DOCG Frizzante (*perlivé víno*)

Cortese je miestna odroda viniča, ktorá sa v oblasti výroby vína „Gavi“ DOCG pestuje už viac ako tisíc rokov. Vinohrady sa nachádzajú na úbočiach, ktorých severozápadná a juhovýchodná orientácia a sklon svahu poskytujú ideálne prostredie pre túto odrodu. Oblasť nezahŕňa pôdu na údolnom dne, ktorá nie je vhodná pre kvalitné vinohradníctvo. Striedanie fľovitého slieňa, ktorý sa lokálne označuje ako „biele pôdy“, a lateritu, ktorý charakterizujú hnedozeme, vylúhované pôdy a hydromorfné pôdy s fragipanom, ovplyvňuje bohatosť pôdy a dodáva viniču Cortese rozmanité nuansy. Tieto pôdy nie sú príliš výhodné na intenzívne pestovanie iných plodín (hlavne kvôli svojej polohe), ale práve pre ich osobitné vlastnosti sú vhodné na kvalitné vinohradníctvo a výrobu vína a vzhľadom na nízke výnosy umožňujú výrobu obzvlášť silných a komplexných vín. Viac ako tisícročná história vinohradníctva a vinárstva na území DOCG, o ktorej svedčia početné dokumenty, je jasným dôkazom neoddeliteľnej interakcie medzi ľudskými faktormi a jedinečnými kvalitami vína „Gavi“ DOCG. Techniky pestovania viniča sa odovzdávali ďalším generáciám počas mnohých storočí, vďaka čomu na tomto území vznikla pevná vinárska tradícia a výroba vína „Gavi“ DOCG sa stala hlavným zdrojom príjmu v oblasti, ako aj spoločným putom, ktoré spája jedenásť obcí oblasti výroby. Toto víno pôvodne putovalo na šľachtické dvory a nikdy sa nespreneverilo záväzku kvality a elegancie; naopak, tieto jeho črty sa v moderných časoch zvýraznili pomocou špičkových techník, pomocou ktorých sa vyrába víno známe a oceňované na piatich kontinentoch.

#### 8.3. „Gavi“ DOCG Spumante (*šumivé víno*)

Cortese je miestna odroda viniča, ktorá sa v oblasti výroby vína „Gavi“ DOCG pestuje už viac ako tisíc rokov. Vinohrady sa nachádzajú na úbočiach, ktorých severozápadná a juhovýchodná orientácia a sklon svahu poskytujú ideálne prostredie pre túto odrodu. Oblasť nezahŕňa pôdu na údolnom dne, ktorá nie je vhodná pre kvalitné vinohradníctvo. Striedanie fľovitého slieňa, ktorý sa lokálne označuje ako „biele pôdy“, a lateritu, ktorý charakterizujú hnedozeme, vylúhované pôdy a hydromorfné pôdy s fragipanom, ovplyvňuje bohatosť pôdy a dodáva viniču Cortese rozmanité nuansy. Tieto pôdy nie sú príliš výhodné na intenzívne pestovanie iných plodín (hlavne kvôli svojej polohe), ale práve pre ich osobitné vlastnosti sú vhodné na kvalitné vinohradníctvo a výrobu vína a vzhľadom na nízke výnosy umožňujú výrobu obzvlášť silných a komplexných vín. Viac ako tisícročná história vinohradníctva a vinárstva na území DOCG, o ktorej svedčia početné dokumenty, je jasným dôkazom neoddeliteľnej interakcie medzi ľudskými faktormi a jedinečnými kvalitami vína „Gavi“ DOCG. Techniky pestovania viniča sa odovzdávali ďalším generáciám počas mnohých storočí, vďaka čomu na tomto území vznikla pevná vinárska tradícia a výroba vína „Gavi“ DOCG sa stala hlavným zdrojom príjmu v oblasti, ako aj spoločným putom, ktoré spája jedenásť obcí oblasti výroby. Toto víno pôvodne putovalo na šľachtické dvory a nikdy sa nespreneverilo záväzku kvality a elegancie; naopak, tieto jeho črty sa v moderných časoch zvýraznili pomocou špičkových techník, pomocou ktorých sa vyrába víno známe a oceňované na piatich kontinentoch.

#### 8.4. „Gavi“ DOCG Riserva

Cortese je miestna odroda viniča, ktorá sa v oblasti výroby vína „Gavi“ DOCG pestuje už viac ako tisíc rokov. Vinohrady sa nachádzajú na úbočiach, ktorých severozápadná a juhovýchodná orientácia a sklon svahu poskytujú ideálne prostredie pre túto odrodu. Oblasť nezahŕňa pôdu na údolnom dne, ktorá nie je vhodná pre kvalitné vinohradníctvo. Striedanie fľovitého slieňa, ktorý sa lokálne označuje ako „biele pôdy“, a lateritu, ktorý charakterizujú hnedozeme, vylúhované pôdy a hydromorfné pôdy s fragipanom, ovplyvňuje bohatosť pôdy a dodáva viniču Cortese rozmanité nuansy. Tieto pôdy nie sú príliš výhodné na intenzívne pestovanie iných plodín (hlavne kvôli svojej polohe), ale práve pre ich osobitné vlastnosti sú vhodné na kvalitné vinohradníctvo a výrobu vína a vzhľadom na nízke výnosy umožňujú výrobu obzvlášť silných a komplexných vín. Viac ako tisícročná história vinohradníctva a vinárstva na území DOCG, o ktorej svedčia početné dokumenty, je jasným dôkazom neoddeliteľnej interakcie medzi ľudskými faktormi a jedinečnými kvalitami vína „Gavi“ DOCG. Techniky pestovania viniča sa odovzdávali ďalším generáciám počas mnohých storočí, vďaka čomu na tomto území vznikla pevná vinárska tradícia a výroba vína „Gavi“ DOCG sa stala hlavným zdrojom príjmu v oblasti, ako aj spoločným putom, ktoré spája jedenásť obcí oblasti výroby. Toto víno pôvodne putovalo na šľachtické dvory a nikdy sa nespreneverilo záväzku kvality a elegancie; naopak, tieto jeho črty sa v moderných časoch zvýraznili pomocou špičkových techník, pomocou ktorých sa vyrába víno známe a oceňované na piatich kontinentoch.

#### 8.5. „Gavi“ DOCG Riserva Spumante (*klasická metóda*)

Cortese je miestna odroda viniča, ktorá sa v oblasti výroby vína „Gavi“ DOCG pestuje už viac ako tisíc rokov. Vinohrady sa nachádzajú na úbočiach, ktorých severozápadná a juhovýchodná orientácia a sklon svahu poskytujú ideálne prostredie pre túto odrodu. Oblasť nezahŕňa pôdu na údolnom dne, ktorá nie je vhodná pre kvalitné vinohradníctvo. Striedanie fľovitého slieňa, ktorý sa lokálne označuje ako „biele pôdy“, a lateritu, ktorý charakterizujú hnedozeme, vylúhované pôdy a hydromorfné pôdy s fragipanom, ovplyvňuje bohatosť pôdy a dodáva viniču Cortese rozmanité nuansy. Tieto pôdy nie sú príliš výhodné na intenzívne pestovanie iných plodín (hlavne kvôli svojej polohe), ale práve pre ich osobitné vlastnosti sú vhodné na kvalitné vinohradníctvo a výrobu vína a vzhľadom na nízke výnosy umožňujú výrobu obzvlášť silných a komplexných vín. Viac ako tisícročná história vinohradníctva a vinárstva na území DOCG, o ktorej svedčia početné dokumenty, je jasným dôkazom neoddeliteľnej interakcie



medzi ľudskými faktormi a jedinečnými kvalitami vína „Gavi“ DOCG. Techniky pestovania viniča sa odovzdávali ďalším generáciám počas mnohých storočí, vďaka čomu na tomto území vznikla pevná vinárska tradícia a výroba vína „Gavi“ DOCG sa stala hlavným zdrojom príjmu v oblasti, ako aj spoločným putom, ktoré spája jedenásť obcí oblasti výroby. Toto víno pôvodne putovalo na šľachtické dvory a nikdy sa nespreneverilo záväzku kvality a elegancie; naopak, tieto jeho črty sa v moderných časoch zvýraznili pomocou špičkových techník, pomocou ktorých sa vyrába víno známe a oceňované na piatich kontinentoch.

9. **Ďalšie základné podmienky (balenie, označovanie, iné požiadavky)**

„Gavi“ DOCG

Právny rámec:

právne predpisy EÚ

Druh ďalšej podmienky:

fľašovanie vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Opis podmienky:

Fľašovanie vín „Gavi“/„Cortese di Gavi“ Riserva a Riserva Spumante Metodo Classico DOCG sa musí uskutočňovať v oblasti výroby vymedzenej v článku 3.

Právny rámec:

právne predpisy EÚ

Druh ďalšej podmienky:

výnimka v súvislosti s výrobou vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Opis podmienky:

Šumivé a perlivé vína „Gavi“/„Cortese di Gavi“ DOCG sa môžu spracúvať a môžu vyzrievať na celom správnom území provincií Alessandria, Asti a Cuneo v regióne Piedmont.

**Odkaz na špecifikáciu výrobku**

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/17126>

---



ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií  
Európskej únie  
L-2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

SK